|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 21 de marzo de 2013

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB** **14**  TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina Regional de la UIT para los Estados Árabes;  - Al Director Regional, Oficina Regional de la UIT, Addis Abeba;  - A la Misión Permanente de Egipto en Ginebra |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller de la UIT sobre "Gestión inteligente del agua mediante las TIC" – Luxor (Egipto), 14-15 de abril de 2013** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Por amable invitación del Ministerio de Tecnología de la Comunicación y la Información (MCIT), la UIT está organizando un taller sobre "**Gestión inteligente del agua mediante las TIC**", que tendrá lugar en el [Steigenberger Luxor Hotel](http://www.luxor.steigenberger.com) de Luxor (Egipto) los días 14 y 15 de abril de 2013, ambos inclusive.

El taller comenzará a las 09.30 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.00 horas.

2 Los debates tendrán lugar en árabe, inglés y francés, con servicios de interpretación a disposición.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita.

4 El objetivo clave de este taller será la discusión de los desafíos de gestión del agua a que se enfrentan los países de la región de la cuenca del Nilo, las oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías para mejorar la gestión del agua así como su utilización en el ámbito doméstico, en la agricultura y en las ciudades. El taller abordará los citados desafíos a través de diversos temas de discusión que incluyen: previsión meteorológica; soluciones y normas tecnológicas; medición inteligente; agricultura climática inteligente, gobernanza, instituciones y regulaciones del agua, implicación de las partes interesadas, y planificación de la utilización de los recursos hídricos y de la tierra.

Además, este taller constituirá un llamamiento a la acción dirigido a los países de la cuenca del Nilo a fin de que apliquen prácticas óptimas para la gestión inteligente del agua en la agricultura, el consumo en las ciudades, la previsión del flujo del río para evitar desastres tales como las inundaciones, y la identificación de fugas en la red de distribución del agua.

5 Se pondrá a disposición un proyecto de programa de trabajo del taller, así como información detallada sobre el alojamiento en hoteles, los transportes, el visado y los requisitos sanitarios, en el sitio web del evento: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict-swm/201304/Pages/default.aspx>. Dicho sitio web se actualizará a medida que se disponga de información nueva o modificada.

6 Tenemos el placer de comunicarle que se concederá una beca parcial por administración perteneciente a la **región árabe y de África únicamente**, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y países en desarrollo con bajos ingresos (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). La solicitud de beca debe ser autorizada por la Administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT. Las solicitudes de beca (para las que debe utilizarse el formulario que figura en el **Anexo 1**) deberán obrar en poder de la UIT a más tardar el **1 de abril de 2013**.

7 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea (<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict-swm/201304/Pages/default.aspx>), y **a más tardar el 10 de abril de 2013**. **Le ruego tome nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea*.**

8 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Egipto. Ese visado debe solicitarseen la oficina (embajada o consulado) que representa a Egipto en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida (para obtener información detallada sobre los requisitos para la obtención del visado. véase el sitio web del UIT‑T: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict-swm/201304/Pages/default.aspx>.

Con este motivo, lo saluda atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexo: 1**

ANNEX 1

(to TSB Circular 14)

**FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU Workshop on “ICT as an Enabler for Smart Water Management” - Luxor, Egypt, 14-15 April 2013** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail:** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 1 April 2013** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: (<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict-swm/201304/Pages/default.aspx>.)  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **□** One partial fellowship   (per eligible country **within the Africa and Arab region only)**. | | | | | | | | |
| **Please select your preference** | | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Luxor/ duty station).**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |